



Les Actes des Apôtres

L'histoire de l'Eglise
primitive

Questionnaire

- 1. Qui a écrit le livre des Actes des Apôtres?**
- 2. Est-ce qu'un autre livre a été écrit par cette personne?**
- 3. Était-il un des 12 disciples de Christ?**
- 4. Est-ce qu'il a connu Paul / Saul de Tarse?**
- 5. En quelle année le livre des Actes a-t'il été écrit?**
- 6. A qui ce livre était-il adressé?**

Questionnaire

- 7. Combien de temps le Seigneur Jésus-Christ a-t Il enseigné les apôtres après sa Résurrection?**
- 8. Pouvez-vous citer Actes 1:8?**
- 9. Quelle promesse est mentionnée lors de l'Ascension de Jésus?**
- 10. Qui se réunissait dans la Chambre Haute à Jérusalem?**
- 11. Pouvez-vous donner les noms des 12 apôtres?**
- 12. Quel apôtre a remplacé Judas?**

Promesse de bâtir l'Église

Et moi, je te dis que tu es Pierre, et que sur cette pierre je bâtirai mon Église, et que les portes du séjour des morts ne prévaudront point contre elle. *Matthieu 16:18*

Y yo también te digo, que tú eres Pedro, y sobre esta roca edificaré mi iglesia; y las puertas del Hades no prevalecerán contra ella. *Mateo 16:18*

Promesse de bâtir l'Église

Cependant je vous dis la vérité: il vous est avantageux que je m'en aille, car si je ne m'en vais pas, le consolateur ne viendra pas vers vous; mais, si je m'en vais, je vous l'enverrai. *Jean 16:7*

Pero yo os digo la verdad: Os conviene que yo me vaya; porque si no me fuera, el Consolador no vendría a vosotros; mas si me fuere, os lo enviaré. *Juan 16:7*

Pentecôte

Dans Lévitique 23, Dieu annonce sept fêtes pour les Juifs, où ils doivent Le rencontrer.

Pâque

Pains sans levain

Prémices

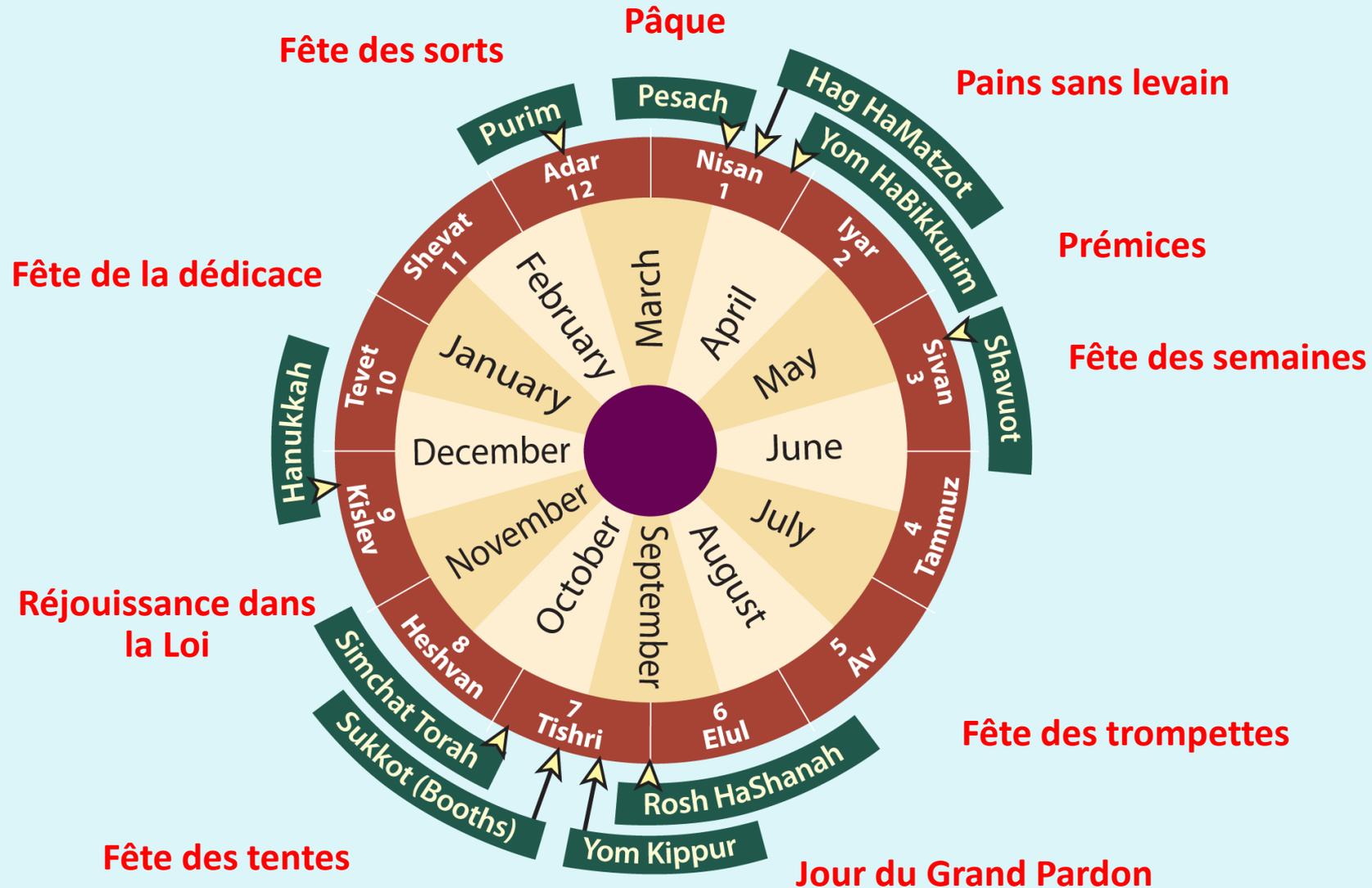
Fête des semaines

Fête des trompettes

Jour du Grand Pardon

Fête des Tentes

Les Fêtes dans l'Ancien Testament



Pentecôte

Autre nom: Shavuot ou Pentecôte

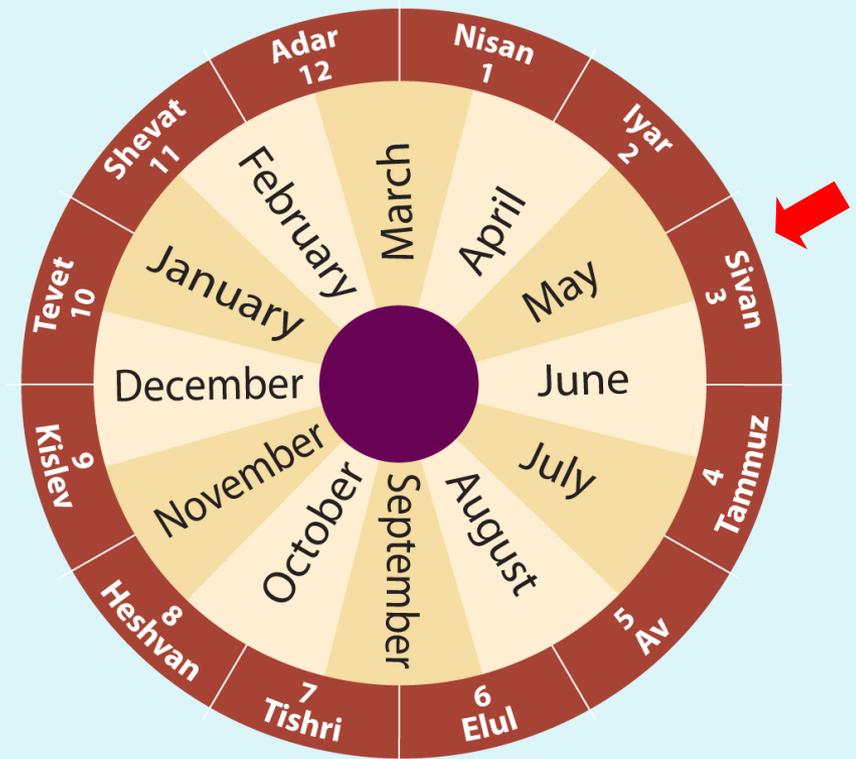
Date:

6 Sivan

Mai ou Juin

Référence:

Lévitique 23:15-22



Pentecôte

Célébrée 50 jours après la Pâque. (le jour après sept semaines ou sept sabbats)

Shavuot (mot hébreu) signifie “semaines.”

Pentecôte (mot grec) signifie “cinquante.”

Pentecôte

A la fin de la moisson, le prêtre offrait deux miches de pain faites de farine nouvelle

Occasion de se réjouir et de rendre grâces à Dieu pour la moisson

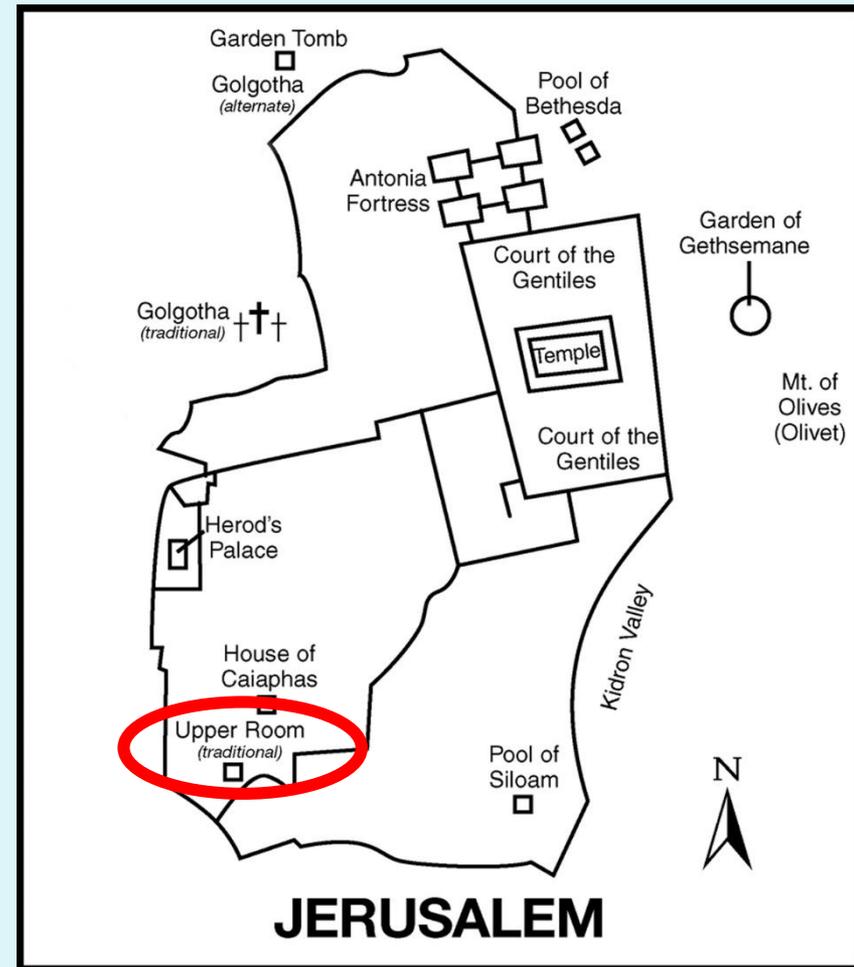
Commémore la Loi donnée à Moïse

Une des trois grandes fêtes de pèlerinage

Chambre haute

Quand ils furent arrivés, ils
montèrent dans la chambre haute
où ils se tenaient d'ordinaire;
Actes 1:13

**Y entrados, subieron al aposento
alto, donde moraban...**
Hechos 1:13



Chambre haute

Tous d'un commun accord persévéraient dans la prière, avec les femmes, et Marie, mère de Jésus, et avec les frères de Jésus. *Actes 1:14*

Todos éstos perseveraban unánimes en oración y ruego, con las mujeres, y con María la madre de Jesús, y con sus hermanos. *Hechos 1:14*

Unité

Le jour de la Pentecôte, ils étaient tous ensemble dans le même lieu. (2:1)
Cuando llegó el día de Pentecostés, estaban todos unánimes juntos. (2:1)

Ils étaient chaque jour tous ensemble assidus au temple, (2:46)
Y perseverando unánimes cada día en el templo (2:46)

La multitude de ceux qui avaient cru n'était qu'un cœur et qu'une âme. (4:32)
Y la multitud de los que habían creído era de un corazón y un alma; (4:32)

Ils se tenaient tous ensemble au portique de Salomon, (5:12)
y estaban todos unánimes en el pórtico de Salomón. (5:12)

Pentecôte

Le jour de la Pentecôte, ils étaient tous ensemble dans le même lieu. Tout à coup il vint du ciel un bruit comme celui d'un vent impétueux, et il remplit toute la maison où ils étaient assis. Des langues, semblables à des langues de feu, leur apparurent, séparées les unes des autres, et se posèrent sur chacun d'eux. Et ils furent tous remplis du Saint Esprit, et se mirent à parler en d'autres langues, selon que l'Esprit leur donnait de s'exprimer. *Actes 2:1-4*

Quando llegó el día de Pentecostés, estaban todos unánimes juntos. Y de repente vino del cielo un estruendo como de un viento recio que soplaba, el cual llenó toda la casa donde estaban sentados; y se les aparecieron lenguas repartidas, como de fuego, asentándose sobre cada uno de ellos. Y fueron todos llenos del Espíritu Santo, y comenzaron a hablar en otras lenguas, según el Espíritu les daba que hablasen. *Hechos 2:1-4*

Pentecôte



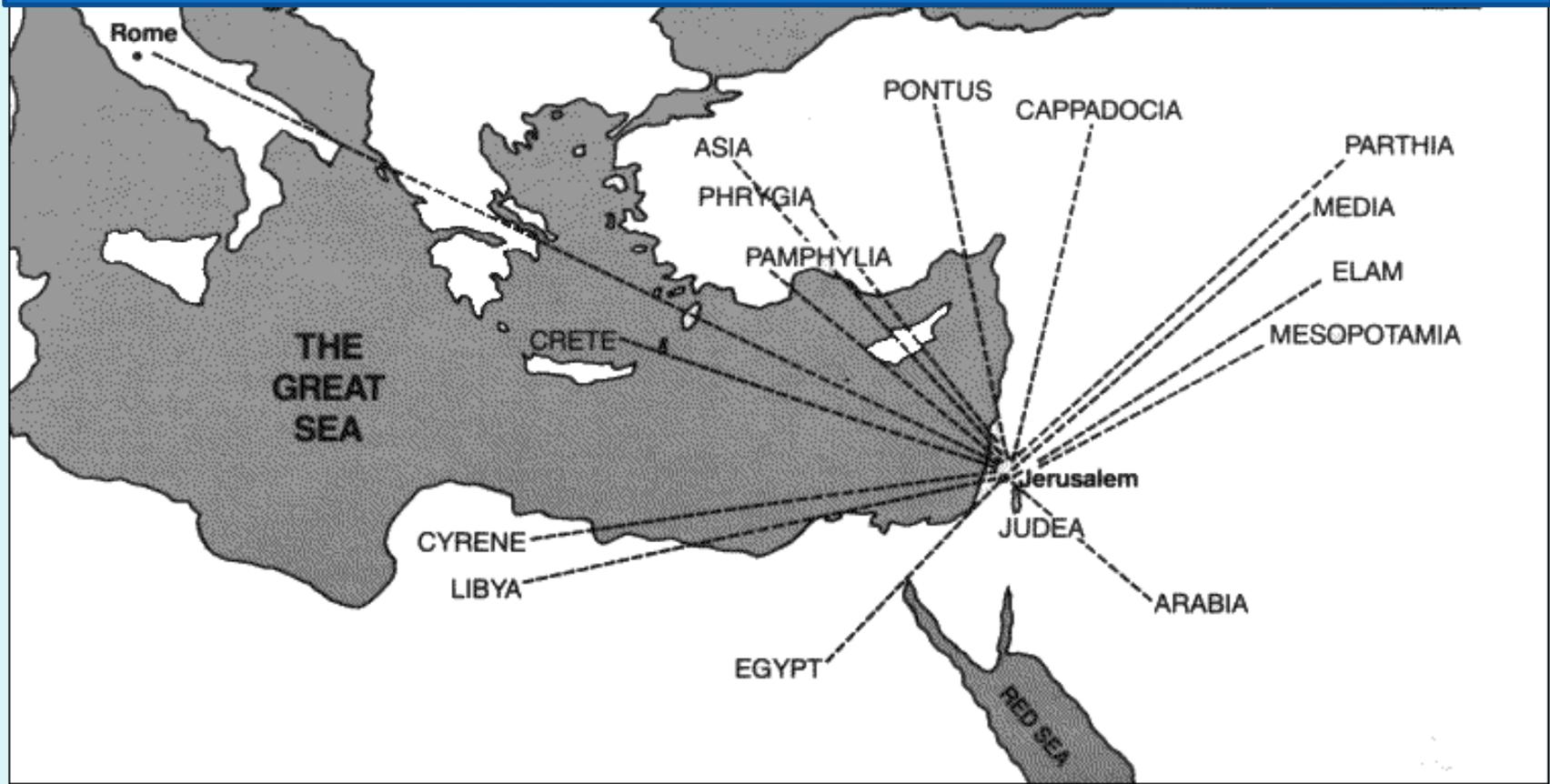
Sermon de Pierre

Or, il y avait en séjour à Jérusalem des Juifs, hommes pieux, de toutes les nations qui sont sous le ciel. Au bruit qui eut lieu, la multitude accourut, et elle fut confondue parce que chacun les entendait parler dans sa propre langue. Ils étaient tous dans l'étonnement et la surprise, et ils se disaient les uns aux autres: Voici, ces gens qui parlent ne sont-ils pas tous Galiléens? Et comment les entendons-nous dans notre propre langue à chacun, dans notre langue maternelle? (5-8)

Moraban entonces en Jerusalén judíos, varones piadosos, de todas las naciones bajo el cielo. Y hecho este estruendo, se juntó la multitud; y estaban confusos, porque cada uno les oía hablar en su propia lengua. Y estaban atónitos y maravillados, diciendo: Mirad, ¿no son galileos todos estos que hablan? ¿Cómo, pues, les oímos nosotros hablar cada uno en nuestra lengua en la que hemos nacido? (5-8)

Sermon de Pierre

Nations mentionnées dans Actes 2:9-11



Sermon de Pierre

Ils étaient tous dans l'étonnement, et, ne sachant que penser, ils se disaient les uns aux autres: Que veut dire ceci? Mais d'autres se moquaient, et disaient: Ils sont pleins de vin doux. Alors Pierre, se présentant avec les onze, éleva la voix, et leur parla en ces termes: Hommes Juifs, et vous tous qui séjournez à Jérusalem, sachez ceci, et prêtez l'oreille à mes paroles! Ces gens ne sont pas ivres, comme vous le supposez, car c'est la troisième heure du jour. (12-15)

estaban todos atónitos y perplejos, diciéndose unos a otros: ¿Qué quiere decir esto? Mas otros, burlándose, decían: Están llenos de mosto. Entonces Pedro, poniéndose en pie con los once, alzó la voz y les habló diciendo: Varones judíos, y todos los que habitáis en Jerusalén, esto os sea notorio, y oíd mis palabras. Porque éstos no están ebrios, como vosotros suponéis, puesto que es la hora tercera del día. (12-15)

Sermon de Pierre

- Explication avec rappel du prophète Joël (*Joël 2:28-32*)
- Proclamation sur le Seigneur Jésus-Christ
- Ce qu'ils doivent faire

Sermon de Pierre

Pierre leur dit: Repentez-vous, et que chacun de vous soit baptisé au nom de Jésus Christ, pour le pardon de vos péchés; et vous recevrez le don du Saint Esprit. (2:38)

Pedro les dijo: Arrepentíos, y bautícese cada uno de vosotros en el nombre de Jesucristo para perdón de los pecados; y recibiréis el don del Espíritu Santo. (2:38)

Résultats

Ceux qui acceptèrent sa parole furent baptisés; et, en ce jour-là, le nombre des disciples s'augmenta d'environ trois mille âmes. Ils persévéraient dans l'enseignement des apôtres, dans la communion fraternelle, dans la fraction du pain, et dans les prières. La crainte s'emparait de chacun, et il se faisait beaucoup de prodiges et de miracles par les apôtres. Tous ceux qui croyaient étaient dans le même lieu, et ils avaient tout en commun. Ils vendaient leurs propriétés et leurs biens, et ils en partageaient le produit entre tous, selon les besoins de chacun. Ils étaient chaque jour tous ensemble assidus au temple, ils rompaient le pain dans les maisons, et prenaient leur nourriture avec joie et simplicité de cœur, louant Dieu, et trouvant grâce auprès de tout le peuple. Et le Seigneur ajoutait chaque jour à l'Église ceux qui étaient sauvés. (41-47)

Résultats

Así que, los que recibieron su palabra fueron bautizados; y se añadieron aquel día como tres mil personas. Y perseveraban en la doctrina de los apóstoles, en la comunión unos con otros, en el partimiento del pan y en las oraciones. La vida de los primeros cristianos Y sobrevino temor a toda persona; y muchas maravillas y señales eran hechas por los apóstoles. Todos los que habían creído estaban juntos, y tenían en común todas las cosas; y vendían sus propiedades y sus bienes, y lo repartían a todos según la necesidad de cada uno. Y perseverando unánimes cada día en el templo, y partiendo el pan en las casas, comían juntos con alegría y sencillez de corazón, alabando a Dios, y teniendo favor con todo el pueblo. Y el Señor añadía cada día a la iglesia los que habían de ser salvos.

(41-47)